

**УЧРЕДИТЕЛЕН АКТ НА ЕДНОЛИЧНО
ДРУЖЕСТВО С ОГРАНИЧЕНА
ОТГОВОРНОСТ
„БИ ДЖЕЙ ДЖЕЙ БЪЛГАРИЯ“ ЕООД**

Директорите на „БИ ДЖЕЙ ДЖЕЙ ХОЛДИНГС ЛИМИТИД“ преименовано на „БИ ДЖЕЙ ДЖЕЙ ЮНИВЪРСЪЛ ДИВЕЛЪПМЪНТ ЛИМИТИД“ Кипър, регистрирано при Министерството на търговията, индустрията и туризма на Република Кипър, със седалище в Кипър, Пафос, П.К. 8103, Сити Хаус, Грива Дигени 58 взеха следното РЕШЕНИЕ:

„БИ ДЖЕЙ ДЖЕЙ ХОЛДИНГС ЛИМИТИД“ преименовано на „БИ ДЖЕЙ ДЖЕЙ ЮНИВЪРСЪЛ ДИВЕЛЪПМЪНТ ЛИМИТИД“, Кипър учредява Еднолично дружество с ограничена отговорност по смисъла на чл. 113 и сл. от Търговския закон и приема следния Устав на Дружеството:

ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

ЧЛЕН 1

С настоящия Устав едноличният собственик регламентира статута и правните характеристики на учреденото Еднолично дружество с ограничена отговорност, наричано в Устава „Дружеството“.

РАЗДЕЛ ПЪРВИ

ФИРМА, СЕДАЛИЩЕ И АДРЕС НА УПРАВЛЕНИЕ, ПРЕДМЕТ НА ДЕЙСНОСТ И СРОК

ЧЛЕН 2

Дружеството осъществява своята дейност под форма „БИ ДЖЕЙ ДЖЕЙ БЪЛГАРИЯ“ ЕООД, което на латиница се изписва, както следва BJJ BULGARIA LTD.

ЧЛЕН 3

Дружеството е със седалище и адрес на управление в гр. София, Район „Витоша“, ж.к. „Манастирски ливади - запад“, ул. „Бяло поле“, № 3, ет. 2, офис 4.

ЧЛЕН 4

Дружеството се създава за неопределен срок.

ЧЛЕН 5

Дружеството е юридическо лице, отделно от

**MEMORANDUM OF INCORPORATION
OF SOLE OWNED LIMITED LIABILITY
COMPANY
“BJJ BULGARIA” LTD**

The directors of BJJ HOLDINGS LIMITED (renamed BJJ UNIVERSUL DEVELOPMENT LIMITED), Cyprus, a company, duly registered with the Ministry of Commerce, Industry and Tourism of Cyprus, having its registered office in Cyprus, Paphos, P.C. 8103, City House, Griva Digeni 58 adopted the following RESOLUTION:

BJJ HOLDINGS LIMITED (renamed BJJ UNIVERSUL DEVELOPMENT LIMITED), Cyprus hereby incorporates a Sole Owned Limited Liability Company according to the provisions of Art. 113 and pursuant of the Commerce Act and adopts the following Memorandum of Incorporation:

GENERAL PROVISIONS

ART. 1.

By this Memorandum of Incorporation the sole owner shall regulate the status and legal characteristics of the incorporated Sole owned Limited Liability Company, hereinafter referred to as “the Company”.

CHAPTER ONE

COMPANY NAME, REGISTERED OFFICE, ADDRESS OF MANAGEMENT, SUBJECT OF ACTIVITY AND DURATION

ART. 2.

Company shall carry out its activities under the name of „БИ ДЖЕЙ ДЖЕЙ БЪЛГАРИЯ“ ЕООД, in Bulgarian, and BJJ BULGARIA LTD in Latin alphabet.

ART. 3.

The address of management and the registered office of the company is: Office 4, fl. 2, 3, Byalo Pole St., Manastirski Livadi – Zapad Residential Complex, Vitosha Region, Sofia.

ART. 4.

The company is established for unlimited duration.

ART. 5.

The Company shall be a legal entity separate

Едноличния собственик на капитала, със собствен баланс и сметки и осъществява дейността си в съответствие с разпоредбите на действащото законодателство в страната и въз основа на настоящия устав.

ЧЛЕН 6

/1/ Дружеството има следният предмет на дейност: покупка и продажба на недвижими имоти, разработване, управление, консултации, отдаване под наем на недвижими имоти, строителство, изграждане, ремонтна дейност, търговско представителство, посредничество, маркетинг, реклама и консултантска дейност; внос и износ; външна и вътрешна търговия и икономическа дейност в пълен обем, както и всякаква друга незабранена от закон дейност, за която не се изисква специално разрешение;

/2/ Дружеството може да извършва в страната и чужбина всички действия, които са полезни и нужни за стопанската му дейност, включително създаване на клонове и участие в други дружества.

РАЗДЕЛ ВТОРИ

ИМУЩЕСТВО, КАПИТАЛ, ДЯЛОВЕ

ЧЛЕН 7

Имуществото на Дружеството се състои от право на собственост и ограничени вещни права, права върху обекти на интелектуална собственост, пари, ценни книжа, дялови и акционерни участия в други дружества, вземания и други права, чието притежаване не е забранено от законодателството на Република България.

ЧЛЕН 8

/1/ Капиталът на Дружеството е в размер на 5 000 (пет хиляди) лева, разпределени в 500 (петстотин) дяла от по 10 (десет) лева всеки.

/2/ Капиталът се притежава изцяло от Едноличния собственик „БИ ДЖЕЙ ДЖЕЙ ХОЛДИНГС ЛИМИТИД“, преименовано на „БИ ДЖЕЙ ДЖЕЙ ЮНИВЪРСЪЛ ДИВЕЛЪПМЪНТ ЛИМИТИД“, Кипър, регистрирано при Министерството на търговията, индустрията и туризма на Република Кипър, със седалище в Кипър, Пафос, П.К. 8103, Сити Хаус, Грива Дигени 58.

from the sole owner of the capital, having its own balance and accounts and carrying out its activities in compliance with the active legislation of the country and the provisions of the Memorandum of Incorporation.

ART. 6.

/1/ the company shall have the following subject of activity: purchase and sale of real estate; development, management, consultancy, renting of real estate; building, construction and repairs activity; commercial representation; agency; marketing, advertising and consultation; export and import; external and internal commercial and economic activity in full content, as well as any other activity not prohibited by law and not requiring a special permission to be exercised.

/2/ The company shall have the right to handle in the country and abroad all activities, which are considered adequate and necessary to its economic activity, including establishment of branches/subsidiaries and participation in other companies.

CHEPTER TWO

PROPERTY, CAPITAL, STOCKS

ART. 7.

The property of the company shall consists of right to ownership and limited rights to ownership, intellectual property, money, securities, stock participation in other companies, receipts and any other rights the possession of which is not prohibited by law.

ART. 8.

/1/ The capital of the company shall amount to BGN 5 000 (five thousand) Bulgarian leva, distributed in 500 (five hundred) stakes, each one amounting to 10 (ten) BGN.

/2/ The Capital shall be entirely the property of the sole owner BJJ HOLDINGS LIMITED (renamed BJJ UNIVERSUL DEVELOPMENT LIMITED), Cyprus, a company, duly registered with the Ministry of Commerce, Industry and Tourism of Cyprus, having its registered office in Cyprus, Paphos, P.C. 8103, City House, Griva Digeni 58.

9

116

ЧЛЕН 9

/1/ Капиталът на Дружеството може да бъде променен с решение на едноличния собственик.

/2/ Създаването на парични фондове и конкретният размер на отчисленията за тях се определя с решение на едноличния собственик.

РАЗДЕЛ ТРЕТИ

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ЕДНОЛИЧНИЯ СОБСТВЕНИК

ЧЛЕН 10

/1/ Едноличният Дружеството;

а/ взема решения за сливане, вливане, прекратяване и друго преобразуване на Дружеството;

б/ приема годишния отчет и баланса на Дружеството и взема решение за разпределението на печалбата;

в/ взема решение за увеличение или намаляване на капитала;

г/ избира управителя и определя възнаграждението му;

д/ получава дивиденди от печалбата в лева и валута;

е/ определя основните насоки, приема дългосрочни и краткосрочни програми за дейността на Дружеството;

ж/ приема организационно-управленска структура, работната заплата и другите вътрешни правила на Дружеството, взема решения за образуване на парични фондове и определя реда за набирането и изразходването им;

з/ взема решения за откриване и закриване на клонове, представителства и за участие или прекратяване на участието в други дружества в страната и чужбина.

РАЗДЕЛ ЧЕТВЪРТИ

ОРГАНИ НА ДРУЖЕСТВОТО. УПРАВЛЕНИЕ И ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО

ЧЛЕН 11

Дружеството се управлява от Едноличния собственик на капитала или от назначен от него управител/и.

ART. 9.

/1/ The amount of company capital could be changed by a decision of the sole owner.

/2/ The formation of cash funds and the concrete amount of the resources for them shall be determined by the decision of the sole owner.

CHAPTER THREE

RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE SOLE OWNER

ART. 10.

/1/ The Company's Sole Owner shall:

a/ make decisions on mergers, acquisition, dissolution or other reorganization of the Company;

b/ approve the annual Financial Statement and Balance Sheet of the Company and make decisions on the distribution of profit;

c/ make decisions on increase and decrease of capital stock;

d/ appoint the Manager and set his/her remuneration;

e/ receive dividends from the profit in Leva or foreign currency;

f/ set the business objectives, adopt long-term and short-term programmes for Company's activities;

g/ approve the organization and management structure, remuneration and other internal Company regulations, make decisions on setting up of funds and the terms and procedure for raising and disbursement of such funds;

h/ make decisions on opening and closing of branches, representative offices and Company's participation or termination of such participation in other companies in the country or abroad.

CHAPTER FOUR

BODIES OF THE COMPANY. MANAGEMENT AND REPRESENTATION

ART. 11.

The Company shall be managed by the Sole Owner of the capital or by a Managing Director appointed by the Sole Owner.





УПРАВИТЕЛ

ЧЛЕН 12

/1/ Управителят (управителите) на Дружеството се назначава от едноличния собственик.

/2/ Управителят организира и ръководи цялата дейност на Дружеството. Той решава всички въпроси, свързани с осъществяване предмета на дейност на Дружеството, с изключение на въпросите, които са от изключителната компетентност на едноличния собственик.

/3/ Управителят се избира и освобождава с решение на едноличния собственик.

/4/ Управителят:

- Представява Дружеството пред всички трети лица, включително държавни и общински органи и банки;
- Решава въпросите относно вътрешноорганизационната структура на Дружеството;
- Определя и контролира разходите на Дружеството, представя пред едноличния собственик балансите, урежда отношенията на Дружеството с бюджета;
- Предприема необходимите действия за защита интересите на Дружеството, образува съдебни дела и организира защита на дружеството по тях;
- Извършва всички действия, осигуряващи нормалното функциониране на Дружеството от гледна точка на закона, този дружествен договор и решенията на едноличния собственик.

ЧЛЕН 13

/1/ Управителят се отчита за дейността си пред едноличния собственик.

/2/ Едноличният собственик може по всяко време да дава на управителите задължителни указания и да им иска отчет.

/3/ Управителят отговаря имуществено за причинените на Дружеството вреди.

/4/ Управителят може да бъде освободен от длъжност по всяко време, с решение на едноличния собственик, включително по причини, предвидени в договор за управление, сключен между управителя и Дружеството.

MANAGING DIRECTOR

ART. 12.

/1/ The Managing Director (Managing Directors) shall be appointed by the sole owner of the company.

/2/ The Managing Director shall organize and manage all the activities of the Company. He shall decide on all the issues connected to performance of the company activity with the exception of such issues that are in the exclusive competence of the sole owner.

/3/ The Managing Director shall be appointed and dismissed by decision of the sole owner.

/4/ The Managing Director shall perform the following duties:

- Represent the Company before all third parties, including governmental and municipal bodies and banks;
- Decide on such issue that are of internal organizational nature to the Company's activity;
- Resolve on and exercise control over the Company expenses, present before the sole owner the balance sheets, set up the relations between the Company and the Budget;
- Undertake all action necessary for defending the Company interests, file lawsuits and organize the Company defense in the litigation;
- Perform all the activities providing for the smooth functioning of the company as per law, per this Articles of Association and the resolutions of the sole owner.

ART. 13.

/1/ The Managing Director shall report on his activity to the sole owner.

/2/ The sole owner shall be entitled to give the Managing Director/s obligatory instructions and shall be entitled to demand their reports at any time.

/3/ The Managing Director shall be held financially liable for the damages incurred by the Company.

/4/ The sole owner shall have the right to dismiss the Managing Director at any time upon owner's discretion including for reasons, as of in a management contract concluded between the Managing Director and the Company.





ЧЛЕН 14

Управителят получава за своята дейност месечно възнаграждение, определено в договора за управление.

ЧЛЕН 15

/1/ Дружеството се представлява от управителя/управителите. Ако е назначен един управител, той представлява Дружеството самостоятелно. Ако са назначени повече управители, те представляват Дружеството съобразно решението на едноличния собственик.

/2/ Управителят може да назначи прокурист или търговски пълномощник за цялото дружествено предприятие, ако е налице решение на едноличния собственик.

/3/ При необходимост управителят може да упълномощава трети лица да извършват конкретни действия, които са от негова компетентност.

ЧЛЕН 16

Без съгласие на едноличния собственик управителят няма право от свое или от чуждо име да извършва търговски сделки, да участва в конкурентни събирателни, командитни или дружества с ограничена отговорност или да заема длъжност в ръководните органи на други дружества.

КОНТРОЛЪОР

ЧЛЕН 17

По решение на едноличния собственик на капитала може да бъде избран контролър. Неговото правно положение се определя със същото решение.

РАЗДЕЛ ПЕТИ

СЧЕТОВОДСТВО

ЧЛЕН 18

/1/ Дружеството води двустранно счетоводство.

/2/ Стопанската година приключва с годишен счетоводен отчет на Дружеството към 31 декември, който се представя за одобрение на едноличния собственик на капитала.

/3/ Годишният счетоводен отчет и балансът на дружеството за предишната фискална година се изготвят и представят на едноличния собственик на капитала за одобрение не по-късно от 15.03. на следващата година.

ART. 14.

For his activity the Managing Director shall receive a monthly payment stipulated in the management contract.

ART. 15.

/1/ The Company shall be represented by the Managing Director(s). Should a single Managing Director is appointed he himself shall represent the Company. Should more than one Managing Director have been appointed they shall represent the Company according to the sole owner decision.

/2/ The Managing Director shall be entitled to appoint a procurator or a proxy for the whole company provided that a decision of the Sole owner has been adopted to this meaning.

/3/ If necessary, the Managing Director shall have the right to authorize third parties to execute concrete activities which are part of his competence.

ART. 16.

Absent the sole owner's consent the Managing Director shall not enter into commercial transactions on his own or a third party's behalf, participate in an unlimited or limited partnership or another private limited company or sit on managing bodies of other companies.

CONTROLLER

ART. 17.

A controller may be appointed after a resolution of the sole owner. His legal status shall be determined by the same resolution.

CHAPTER FIVE

ACCOUNTS

ART. 18.

/1/ The Company shall maintain a double-entry account books.

/2/ Each fiscal year shall end with an annual financial statement of the Company's activities prepared by 31 December. The financial statement should be approved by the sole owner.

/3/ No later than 15.03 of the next year the Manager shall prepare the Balance Sheet and Annual Financial Statement on the Company's activity for the previous financial year and shall submit such documents the Sole Owner of the

/4/ Управителят представя за одобрение от едноличния собственик и отчет за дейността си, както и предложение за използване на печалбата.

ЧЛЕН 19

Първата фискална година започва от датата на вписване на дружеството в търговския регистър и приключва на 31.12 същата година. За всяка следваща фискална година се счита периодът между 01 януари и 31 декември.

РАЗДЕЛ ШЕСТИ

ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ

ЧЛЕН 20

Дружеството се прекратява:

1. по решение едноличния собственик
2. при обявяване в несъстоятелност;
3. по решение на съда в случаите по чл. 155 от ТЗ.

ЧЛЕН 21

- /1/ След прекратяването на Дружеството се извършва процедура по ликвидация.
- /2/ Ликвидаторите се назначават от едноличния собственик.
- /3/ Ликвидаторите представляват Дружеството в периода на ликвидацията и имат правата на Управителя.
- /4/ Ликвидаторите могат да представляват Дружеството само заедно. Волеизявления към Дружеството могат да се приемат и от един ликвидатор.

ЧЛЕН 22

- /1/ Ликвидаторите съставят баланс към момента на прекратяване на Дружеството и доклад, който пояснява баланса.
- /2/ Ликвидаторите представят баланса пред ръководния орган на дружеството. След приемането му едноличния собственик ги освобождава от отговорност.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

За въпросите, неуредени в този учредителен акт, се прилагат разпоредбите на ТЗ и действащото в Република България законодателство.

capital for approval.

/4/ The Managing Director shall present before the sole owner to approve a report on his activity as well as a proposal for the use of the company profit.

ART. 19.

The first fiscal year shall commence as of the date of entering the Company into the Commercial register and shall end on 31.12. of the same year, each consecutive year shall include the period between 1 January – 31 December.

CHAPTER SIX

WINDING-UP AND LIQUIDATION OF THE COMPANY

ART. 20.

The company shall be wound-up:

1. upon a resolution of the sole owner;
2. upon declaration of bankruptcy;
3. by a court order in the cases as of Art. 155 of the Commercial Code;

ART. 21.

- /1/ After the Company has been wound up liquidation procedure shall be carried out.
- /2/ The liquidators shall be appointed by the sole owner;
- /3/ The liquidators shall represent the Company within the period of current liquidation and they shall have the rights of the Managing Directors.
- /4/ The liquidators shall have the right to only joint representation of the Company. One liquidator shall have the right to accept statements addressing the Company in his sole discretion.

ART. 22.

- /1/ The liquidators shall prepare a balance sheet by the moment of the Company's termination and also an adjacent report to clarify it.
- /2/ The liquidators shall present the balance sheet before the managing body of the company. At its approval the sole owner dismount them of responsibility.

MISCELLANEOUS

To all issues not regulated by the present Articles of Association the Commercial Code rulings and the effective Bulgarian law regulations shall be applicable.

Този Дружествен договор се изготви и подписа в два еднообразни екземпляра – един за вписване в Регистъра на съда и един за съхранение в архива на Дружеството.

This Articles of Association was drawn and signed in two identical original copies – one for registration with the Court register and one – to be kept in the Company's archive.

Този Дружествен договор е приет с решение на съвета на директорите на едноличния собственик от 17.05.2007 г., изменен с решение на с решения на съвета на директорите на едноличния собственик от 01.07.2009 г. и 29.10.2012 г.

This Articles of Association was adopted by a resolution of the Board of Directors of the Sole Owner as of 17.05.2007, amended by resolutions of the Board of Directors of the Sole Owner as of 01.07.2009 and 29.10.2012.

ЗА ЕДНОЛИЧНИЯ СОБСТВЕНИК НА ON BEHALF OF THE SOLE OWNER:
КАПИТАЛА:

ДИРЕКТОРИ НА „БИ ДЖЕЙ ДЖЕЙ ХОЛДИНГС ЛИМИТЕД“ (преименовано на „БИ ДЖЕЙ ДЖЕЙ ЮНИВЪРСЪЛ ДИВЕЛЪПМЪНТ ЛИМИТИД“):

DIRECTORS OF BJJ HOLDING LIMITED (renamed BJJ UNIVERSUL DEVELOPMENT LIMITED):

1. 

Стелиос Сивитанидис, Stelios Sivitanidis,
директор Director

2. 

Андреас Алексиу, Andreas Alexiou,
директор Director

3. 

Мария Михаил Георгиади, Maria Michail Georgiade,
директор Director